

Alphabet arabe & hébreu

© Michael Langlois • 12 septembre 2014 • michaellanglois.fr

Arabe		Trans.	Hébreu	
hamza	ء	ʾ	ʾaléf	א
ʾalif	ا	ā		
bāʾ	ب	b	bêt	ב
tāʾ	ت	t	taw	ת
tāʾ	ث	ṭ	→ šin	ש
ġīm	ج	ğ	gimèl	ג
ḥāʾ	ح	ḥ	ḥêt	ח
ḥāʾ	خ	ḥ		
dāl	د	d	dalèt	ד
dāl	ذ	ḍ	→ zayin	ז
rāʾ	ر	r	rêš	ר
zāy	ز	z	zayin	ז
sīn	س	s	səmèkh	ס
			šin ¹	ש
šin	ش	š	šin ²	ש
ṣād	ص	ṣ	ṣadê	צ
dād	ض	ḍ		
tāʾ	ط	ṭ	têt	ט
zāʾ	ظ	ẓ	→ ṣadê	צ
ʿayn	ع	ʿ	ʿayin	ע
ġayn	غ	ğ		
fāʾ	ف	f	pé	פ
qāf	ق	q	qôf	ק
kāf	ك	k	kaf	כ
lām	ل	l	lòmèd	ל
mīm	م	m	mém	מ
nūn	ن	n	nūn	נ
hāʾ	ه	h	hé	ה
wāw	و	w	waw ³	ו
yāʾ	ي	y	yôd	י

Hébreu		Trans.	Arabe	
ʾaléf	א	ʾ	hamza	ء
			ʾalif	ا
bêt	ב	b	bāʾ	ب
gimèl	ג	ğ	ġīm	ج
dalèt	ד	d	dāl	د
hé	ה	h	hāʾ	ه
waw	ו	w	wāw	و
zayin	ז	z	zāy	ز
			dāl	ذ
ḥêt	ח	ḥ	ḥāʾ	ح
			ḥāʾ	خ
têt	ט	ṭ	tāʾ	ث
yôd	י	y	yāʾ	ي
kaf	כ	k	kāf	ك
lòmèd	ל	l	lām	ل
mém	מ	m	mīm	م
nūn	נ	n	nūn	ن
səmèkh	ס	s	→ sīn	س
ʿayin	ע	ʿ	ʿayn	ع
			ġayn	غ
pé	פ	p	fāʾ	ف
ṣadê	צ	ṣ	zāʾ	ظ
			ṣād	ص
dād	ض	ḍ	dād	ض
			qāf	ق
qôf	ק	q	qāf	ق
rêš	ר	r	rāʾ	ر
šin	ש	ś	šin ⁴	ش
šin	ש	š	sīn ⁵	س
			tāʾ	ث
taw	ת	t	tāʾ	ت

¹ Parfois → šin ש.

² Parfois → šin ש.

³ À l'initiale → yôd י.

⁴ Parfois → sīn س.

⁵ Parfois → šin ش.